ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVIII. Jahrgang.

№ 72. Середа 25. Іюня. — Mittwoch 25. Juni. **1880.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

На основаніи приговора Дерптскаго Магистрата сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Іоганъ Флюхтигъ, онъ же Кюкъ, который примѣтами 2 арш. $6^3/_4$ верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ темнорусые, брови русые, глаза сѣрые, носъ продолговатый, ротъ обыкновенный, подбородокъ круглый, лице рябое, отъ роду ему около 40 лѣтъ.

О чемъ отъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія объявляется для всеобщаго свѣдѣнія съ условіемъ предъявленія открывшимися либо родственниками, либо обществомъ означеннаго бродяги требованія на него съ надлежащими доказательствами въ узаконенный двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ.

№ 2575. 2

Auf Grund des Urtheils des Dorpatschen Raths ist der Vagabund Johann Flüchtig, alias Kück, nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt werden. Derselbe ist 2 Arschin $6^3/_4$ Werschok groß, von gesundem Körperbau, hat dunkelbraunes Haupthaar, braune Augenbrauen, graue Augen, eine längliche Nase, einen gewöhnlichen Mund, ein rundliches Kinn, ein pockennarbiges Gesicht und ist ungefähr 40 Jahre alt.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zur allgemeinen Kenntniß gebracht, mit dem Hinzufügen, daß etwaige Verwandte oder die Gemeinde des besagten Vagabunden ihre Reclamationen in Betreff desselben im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck dieser Publication in den Senatsanzeigen, anzumelden haben.

Nr. 2575. 2

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

По резолюціи господина товарища Министра Внутреннихъ Дѣлъ отъ 7. Іюня 1880 г. опредѣленный съ правами Государственной службы врачемъ при заведеніи искуственныхъ минеральныхъ водъ въ городѣ Ригѣ, коллежскій совѣтникъ Карлъ Ферстеръ, съ означеннаго числа уволенъ по прошенію отъ Государственной службы. № 953.

Mittelst Resolution des Herrn Collegen des Ministers des Innern d. d. 7. Juni 1880 ist der mit den Rechten des Staatsdienstes bei der Rigaschen Mineralwasser-Anstalt angestellte Arzt, Collegienrath Carl Förster, gerechnet vom bezeichneten Dato, seiner Bitte gemäß, aus dem Staatsdienste verabschiedet worden. Nr. 953.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 13. сего Іюня, телеграфистъ 3. разряда Рижской Телеграфной Станціи Викентій Барановскій смѣщенъ на должность телеграфиста 4. разряда высшаго оклада оной же станціи, съ 10. числа сего Іюня. № 2649.

Опредѣленія Дерптской городской Думы отъ 30. Мая 1880 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Предъявленіе плана и смѣты на осушеніе третьей части города, опредѣлено: рѣшеніе по сему предложенію отложить до обсужденія росписи доходовъ и расходовъ на 1881 годъ;
2) предложеніе городской Управы, на основаніи ст. 103 городоваго положенія п. 8 (3) составить проектъ правилъ для рыночной торговли въ городѣ Дерптѣ; опредѣлено: для этой цѣли учредить коммисію, состоящую изъ 5 членовъ;
3) предложеніе городской Управы принадлежащій къ Сотагаскому хутору Преди лѣсъ, расположенный у рѣки Амме, сдѣлать полезнымъ чрезъ осушеніе, опредѣлено: это предложеніе привести въ исполненіе;
4) предложеніе городской Управы о взысканіи недоимки съ владѣльца Ямасскихъ мызныхъ участковъ № 37 и 84, опредѣлено: поручить городской Управѣ взысканіе помянутой недоимки отложить впредь до дальнѣйшаго распоряженія;
5) предъявленіе проекта строительнаго устава для города Дерпта, опредѣлено: обсудить въ понедѣльникъ 2. сего Іюня въ назначенномъ исключительно для этой цѣли собраніи. № 5288.

Beschlüsse der Dorpatschen Stadtverordneten-Versammlung vom 30. Mai 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Vorlage eines Planes nebst Kostenanschlages für Entsumpfung des dritten Stadttheils; beschlossen: die Beschlußfassung über diesen Antrag bis zur Berathung des Budgets für das Jahr 1881 zu vertagen;
2) Antrag des Stadtamtes auf Grundlage des Art. 103 der Städteordnung Punkt 8 (3) eine Marktordnung für die Stadt Dorpat zu entwerfen; beschlossen: zu dem Zweck eine Commission, bestehend aus 5 Mitgliedern, niederzusetzen;
3) Antrag des Stadtamtes das zur Sotagaschen Hoflage Preedi gehörige Waldstück, am Amme-Fluß gelegen, durch Entwässerung nutzbar zu machen; beschlossen: dem Antrage zu deferiren;
4) Antrag des Stadtamtes, betreffend die Beitreibung einer Restanz von dem Inhaber der Jamaschen Hofsparcellen Nr. 37 und 84; beschlossen: das Stadtamt zu ermächtigen die Beitreibung der in Rede stehenden Restanz bis auf Weiteres zu beanstanden;
5) Vorlage des Entwurfs einer Bauordnung für die Stadt Dorpat; beschlossen: am Montag den 2. Juni auf einer ausschließlich zu dem Zweck angesetzten Versammlung zu berathen. Nr. 5288.

Опредѣленія Шлокской посадской Думы отъ 28. Мая 1880 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Объ измѣненіи 5. статьи порядка дѣлопроизводства Шлокской городской Думы;
2) относительно инструкціи для оцѣнки городскихъ недвижимыхъ имуществъ;
3) о прошеніи иностранца Бенедикъ объ отдачѣ ему 15 лофштелей земли на поземельный сборъ для вырѣзанія торфа.

Beschlüsse der Duma des Gerichts-Fleckens Schlock vom 28. Mai 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Betreffend die Aenderung des Punktes 5 der Geschäftsordnung der Schlockschen Stadtverordneten-Versammlung;
2) betreffend die Instruction zur Abschätzung der städtischen Immobilien;
3) betreffend das Gesuch des Ausländers Benedic um Abgabe eines 15 Lofstellen großen Landstückes in Grundzins zum Torfstich.

Nr. 5289.

Вслѣдствіе донесенія Валкскаго Магистрата Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ отпускнаго резервиста 7. Самогитскаго гренадерскаго полка Михеля Мазика и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Магистратъ.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Walkschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem beurlaubten Reservisten des 7. Samogitschen Grenadier-Regiments Michel Masik Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an den Walkschen Rath arrestlich auszusenden. Nr. 2281.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden Livlands werden von der Gmeindeverwaltung des im Pernau-Fellinschen Kreise und Paistelschen Kirchspiele belegenen priv. Gutes Morne desmittelst ersucht, nach dem zu dieser Gemeinde verzeichneten, sich unverpaßt herumtreibenden Alexander Klaus, welcher seine Abgaben schuldet, Nachforschungen anstellen und denselben im Ermittelungsfalle arrestlich dieser Gemeindeverwaltung zufertigen zu wollen.

Morne-Gemeindeverwaltung, den 7. Juni 1880.

Nr. 139. 3

Рижское Торговое Управленіе симъ напоминаетъ, что обязательное постановленіе объ устройствѣ, содержаніи скотобоенъ и колбасныхъ заведеній а равно о пользованіи ими, съ 1. Іюля 1880 года получаетъ во всѣхъ его частяхъ дѣйствующую силу также и въ отношеніи существовавшихъ уже 31. Декабря 1879 года заведеній. № 847. 1

Рига, Торговое Управленіе, 13. Іюня 1880 г.

Von dem Rigaschen Handelsamte wird hierdurch in Erinnerung gebracht, daß das Ortsstatut über Anlage, Instandhaltung und Benutzung von Schlachthäusern und Wurstfabriken mit dem 1. Juli 1880 auch für diejenigen dieser Anstalten in allen seinen Theilen wirksam wird, welche am 31. December 1879 bereits bestanden. Nr. 847. 1

Riga-Handelsamt, den 13. Juni 1880.

Sämmtliche Polizeibehörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht hierdurch zu ersuchen, den zu Ringmundshof verzeichneten zuletzt unter Linden im Friedrichstädtschen Kreise gelebt habenden Jahn Leepa, welcher an Stelle der ihm diesseits decretirter Pön eine Arreststrafe abzubüßen hat, im Ermittelungsfalle arrestlich dieser Behörde einliefern zu wollen. Nr. 5191. 2

Riga-Ordnungsgericht, den 16. Juni 1880.

Von dem Pernauschen Stadtamte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf Grund der, von der Stadtverordneten-Versammlung genehmigten Jagd-Ordnung die nachbenannten Jagdreviere auf den Stadtgütern am 28. Juni a. c. Vormittags 12 Uhr im Sitzungslocale des Stadtamts auf sechs Jahre meistbietlich verpachtet werden sollen:

a) auf dem Stadtgute Sauck:

das I. Revier wird begrenzt durch die Audernsche Grenze im Westen, den nach dem Dorfe Riddalep führenden Weg im Norden, den Jännesellaschen Weg im Osten und das Stadtweichbild und den Meeresstrand im Süden:

das II. Revier wird begrenzt durch den Riddalepschen Weg, den Sauckschen Fluß und die Arrohofsche Grenze;

das III. Revier wird eingeschlossen von dem Jänesellaschen Wege einerseits und andererseits von den Außengrenzen des Gutes;

b) auf dem Gute Kastna:

das Territorium dieses Gutes bildet nur ein Jagdrevier;

c) auf dem Stadtgute Willofer:

Revier I wird gebildet aus den Forstrevieren Schönheide und Neuhaus;

Revier II besteht aus den Forstrevieren Hirschbach und Tootsi;

d) auf dem Stadtgute Reidenhof:

II Jagdreviere welche durch die Reide getrennt und durch die Außengrenzen des Gutes abgeschlossen werden. Nr. 535. 1

Pernau-Stadtamt, den 12. Juni 1880.

Kad Wez-Peebalgas Leijas-Greiwer mahjas gruntneeks Jahn Awen jaw agrak ir no teesas apakfch pehrminderu usraudsibas nolikts, tad tagad uf wina pehrminderu Jahn Maskawitsch un Ansch Sihwin luhgschanu teek no schahs teesas usaizinati wifi winam parahdâ deweji ar sawahm prasischanahm lihds 14. Nowember sch. g., pee apakschrakstitas teesas usdotees, wehlak neweens netiks peenemts un saudehs fawu prasischanas teesibu, un ari kà us preekschu neweens newar tam Jahn Awenam it ne ko us tahs par dsimtu eepirktas Leyas-Greiwer mahjas un mantibas parahdâ doht, bet ja kahdam ir tahs mahjas saimoschanâ kahda darischana, tee lai greeschahs pee mineteem pehrmindereem. Nr. 259. 2

Wez-Peebalgu walsts-teesâ, tai 14. Juni 1880.

Прокламы. Proclama.

Auf das, dem Mechanikus Gerherd Heinrich Steuwer aufgetragene, allhier im 3. Quartier des 1. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 209, an der Elisabethstraße belegene Immobil sind in den Hypothekenbüchern der Stadt Riga unter anderen folgende Capitalien aufgeschrieben:

am 14. December 1834 für Joh. Balthasar Kalkbrenner — 1100 Rbl. S.;

am 7. Juni 1835 für denselben 900 R. S.

Der gegenwärtige Eigenthümer des Immobils G. H. Steuwer hat nun bei der Angabe, daß beide Obligationscapitalien längst getilgt, die Schulddocumente aber verloren gegangen seien, um Erlaß eines Proclams behufs Mortificirung der obigen Hypothekenposten gebeten. Nach erfolgter Genehmigung Eines Wohledlen Rathes werden daher die unbekannten Inhaber der obbezeichneten beiden Obligationen hierdurch angewiesen, diese Obligationen unter gleichzeitiger Anmeldung ihrer binnen der Frist von Jahr und Tag und demnach bis zum 11. Juli 1881 Mittags 1 Uhr bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts beizubringen, und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist Niemand weiter gehört werden wird, die bezeichneten Obligationen für ungiltig erklärt werden sollen und dem Antragsteller die Abschreibung der obigen Hypothekenposten gestattet werden wird. Nr. 909. 3

Riga-Rathhaus, den 27. Mai 1880.

Nachdem zufolge Verfügung dieses Raths vom 20. Mai c. auf den Antrag Eines Löblichen Dörptschen Vogteigerichts vom 17. Mai c. sub Nr. 261 puncto adstipulatione des hiesigen Schneiders Julius Kidon der Generalconcurs über das gesammte Vermögen des genannten Julius Kidon eröffnet und der Herr Hofgerichts-Advocat G. von Sivers zum Curator und Contradictor der in Rede stehenden Concursmasse ernannt worden ist, werden von dem Rathe dieser Stadt alle Diejenigen, welche an den Cridaren Julius Kidon oder an dessen Vermögen Forderungen und Ansprüche irgend welcher Art erheben können und wollen, hiedurch angewiesen, solche Forderungen und Ansprüche binnen der Frist von sechs Monaten a dato, also spätestens bis zum 6. December d. J. in gesetzlicher Weise anher anzumelden und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Forderungen und Ansprüche, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und in diesem Gantverfahren unberücksichtigt bleiben sollen.

Zugleich fordert der Rath alle Diejenigen, welche dem Cridaren Julius Kidon verschuldet sein oder ihm gehörige Effecten und Vermögensobjecte im Verwahr haben sollten, hiedurch auf, hierüber unverzüglich der Concursbehörde oder dem Herrn Curator Anzeige zu machen, widrigenfalls sie gerichtlicher Klage und eventuell der wegen Verheimlichung fremder Vermögensgegenstände verordneten Strafen gewärtig sein mögen. Nr. 849. 3

Dorpat-Rathhaus, am 6. Juni 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Gust Melalkne, als Miteigenthümer des im Dickelnschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Schujenpahlenschen Kaul-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die ideelle Hälfte des zum Gehorchslande des Gutes Schujenpahlen gehörigen Kaul-Grundstückes mit den zu ihr gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselbe dem Jahn Melalkne als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Kaul-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung dieser Gesindeshälfte nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die in Rede stehende ideelle Hälfte des Kaul-Gesindes sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Jahn Melalkne für den Kaufpreis von 2842 Rbl. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, so daß Käufer fortan alleiniger Eigenthümer des ganzen Kaul-Gesindes wird. Nr. 463. 1

Wolmar, den 6. Mai 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Woldemar Kiparsky, Erbbesitzer des im Ubbenormschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Roperbeck mit Maikendorf hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke, mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Roperbeck mit Maikendorf ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Roperbeck mit Maikendorf bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Roperbeck mit Maikendorf ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

1) das Gesinde Theraud, groß 41 Thlr. 49 17/112 Gr., dem Bauer Carl Ballod, für den Preis von 7500 Rbl.

2) das Gesinde Sihpol, groß 32 Thlr. 22 4/112 Gr., dem Bauer Gust Lesdmatsch, für den Preis von 5400 Rbl. Nr. 503. 1

Wolmar, den 20. Mai 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Peter Zuber, Erbbesitzer des im Dünamündeschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gouvernementshofschen Kalning Nr. 6 Gesindes, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Gouvernementshof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller Derjenigen, welche auf dem Kalning Nr. 6 Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Kalning Nr 6, groß 6,95 Dess. Nutzland und 22,47 Dess. Weideland, dem Bauer Michael Rinck, für den Preis von 3250 Rbl. S. M. Nr. 474. 1

Wolmar, den 8. Mai 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Friedrich Bergfeldt, Erbbesitzer des im Pernigelschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Taubenhofschen Kallei-Gesindes hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Taubenhof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller Derjenigen, welche auf dem Kallei-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während dieses Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Kallei, groß 28 Thlr. 76 Gr., dem Bauer Andrei Andersohn, für den Preis von 6000 Rbl. S. Nr. 467. 1
Wolmar, den 6. Mai 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen 2c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, Erbbesitzerin des im Hallistschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen publ. Gutes Alt-Karrishof, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das zum Bauerlande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. November 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Tella Jaak Nr. 7/21, groß 421 Lofstellen 11 Kappen, dem durch den Advocaten Joseph von Helmersen vertretenen Bauer Andres Sapas, für den Preis von 2525 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 30. Mai 1880. Nr. 1250. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, Erbbesitzerin des im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, belegenen Gutes publ. Laicksaar, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das zum Bauerlande dieses Gutes gehörige unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. November 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Parro Nr. 19, groß 668 Lofstellen $3^1/_4$ Kappen, dem Bauer Karl Kalning, für den Preis von 1987 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 30. Mai 1880. Nr. 1256. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Hans Mägrakken, Erbbesitzer des im Paistelschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Euseküll belegenen Grundstücks Lolli Nr. 31 hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. November 1880, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Lolli Nr. 31, groß 25 Thlr. 44 Gr., dem Bauer Hans Korits, für den Preis von 4450 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 30. Mai 1880. Nr. 1263. 2

Von dem Palloperschen Gemeindegerichte im Dorpatschen Kreise und Odenpähschen Kirchspiele wird desmittelst bekannt gemacht, daß der Eigenthümer der hiesigen Pallo-Mühle, ausländischer Unterthan Franz Neupart ohne Hinterlassung eines Testaments gestorben ist und werden in Folge dessen alle Diejenigen, welche Forderungen an seinen Nachlaß anzustellen oder deren Nachlaßmasse schuldig sind, aufgefordert, binnen ein Jahr u. sechs Wochen a dato, d. i. bis zum 18. Juni 1881 bei diesem Gemeindegerichte zu verlautbaren und ihre Sachen zu ordnen, widrigenfalls die Creditore gänzlich präcludirt, die Debitore aber der gesetzlichen Beahndung werden unterzogen werden. Nr. 155. 1
Palloper-Gemeindegericht, den 6. Mai 1880.

No Ramkas pagasta teesas tohp zaur scho wisi un katris, kam kahdas teesibas pee mirușcha Ramkas muișchas stelmachera K. Pihlat atstahtas mantibas jeb kas tam ko parahdâ buhtu, usaizinati, lihds 1. September sch. g. pee apakschrakstitas teesas peemeldetees, ka ari sawus parahdus nomakfaht, pehz notezejuscha termina neweens wairs netiks klausihts, bet ar parahdu slehpejeem tiks likumigi isdarihts. Nr. 269. 2
Ramkas pag.-teesâ, tai 1. Juni 1880.

Kad tas schejeenes Stahkenberg Wez-Purschen muischâ par graudneeku bijis Indrik Bertulson (kur taspats pee Rohsenu pagasta peederigs) ir miris un tâ pakal palikuschas mantibas no schahs teesas ofzionâ pahrdohtas tapuschas, tâ tad tohp wisi wina parahdu deweji un nehmeji zaur scho usaizinati, 6 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas, t. i. lihdz to 26. Nowember 1880 g., ar sawahm pateesahm prasischanahm pee schahs teesas peeteiktees, jo pehz scha termina netiks neweens wairs klausihts, bet ar parahdu slehpejeem schi teesa likumischkigu zelu ees. Nr. 244. 1
Stahkenberg pagasta teesâ, 26. Mai 1880.

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß der zur Concursmasse des Pernauschen Kaufmanns Fromhold Johann Falk gehörige, vom Pernauschen Stadtgute Sauck abgetheilte und dem Cridar Fromhold Johann Gottlieb Falk hierselbst am 5. Juli 1878 sub Nr. 289 mit Grundzinsrecht zugeschriebene Grundzinsplatz Nr. 182 sammt dem darauf befindlichen Wohnhause nebst Speicher und Nebengebäuden bei diesem Hofgerichte in dreien Torgen am 22., 23. und 24. September d. J. und falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem sodann am 25. September d. J. darauf folgenden Peretorge, zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde, unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden soll:

1) daß der Meistbieter alle Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlags, sowie die der hohen Krone gebührenden Abgaben und sonstigen Kosten des Kaufs aus seinen eigenen Mitteln und ohne Anrechnung auf den Meistbotschilling zu tragen habe,

2) daß der Meistbieter den Meistbotschilling sofort nach erhaltenem Zuschlage bei diesem Hofgerichte baar zu entrichten habe,

3) daß der Stadt Pernau als Grundherrin die gesetzlichen Rechte an diesem Grundplatze gewahrt bleiben und der Meistbieter demnach die im III. Bande des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Art. 1324—1334 enthaltenen Bestimmungen zu erfüllen habe. Nr. 3535. 3
Riga-Schloß, den 19. Juni 1880.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das der Marie Teppo gehörige, allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 272 belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien auf den Antrag Eines Löblichen Vogteigerichts vom 28. April c. sub Nr. 211 öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 19. August c. anberaumten ersten, sowie den alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine, Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Nr. 758. 1
Dorpat-Rathhaus, am 23. Mai 1880.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das dem Jacob Birkell gehörige, allhier im 2. Stadttheile sub Nr. 169f an der Marktstraße belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien auf den Antrag Eines Löblichen Vogteigerichts vom 22. Mai c. sub Nr. 284, öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 19. August d. J. anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbots-Termine Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.
Dorpat-Rathhaus, am 28. Mai 1880.
Nr. 795. 2

Курляндское Губернское Правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ производство исчисленныхъ по смѣтѣ въ 1989 руб. 24 коп. сер. работъ на устройство и вымощеніе дороги передъ восточнымъ фасадомъ Митавскаго замка въ 1880 г., прибыть въ присутствіе сего Губернскаго Правленія къ назначеннымъ для сего на 4. Іюля 1880 г. торгу и на 8. Іюля 1880 г. переторжкѣ въ полдень и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Строительное Отдѣленіе сего Губернскаго Правленія при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть смѣтной суммы наличными деньгами или законными процентными бумаги кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Курляндское Губернское Правленіе, но отнюдь не позже 1. часа по полудни въ день торга, т. е. 4. Іюля 1880 запечатанныхъ о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. изд. 1857 г. т. X ч. I. При чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Строительномъ Отдѣленіи Курляндскаго Губернскаго Правленія въ присутственные дни и часы, и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ не будутъ приняты. № 457. 2
Митава, 16. Іюня 1880.

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію, 31. Марта состоявшемуся, объявляетъ, что на 2. будущаго Сентября въ присутствіи Губернскаго Правленія назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія, Люцинскаго уѣзда, Курьяново, съ фольварками Ясенецъ и Платнерово, помѣщика Игнатія Антонова Соколовскаго, на удовлетвореніе иска наслѣдниковъ умершаго коллежскаго секретаря Ильи Радкевича, Антону и Алексѣю Радкевичамъ по двумъ обязательствамъ и роспискѣ 1517 руб. 16 коп., и казенныхъ: а) за написаніе росписки не на установленной гербовой бумагѣ штрафа 7 руб. 25 коп., б) гербовыхъ пошлинъ 40 коп., в) штрафа за неправильный искъ Соколовскимъ съ Рѣжицкаго мѣщанина

Авсѣева 46 руб. 85 коп., и гербовыхъ пошлинъ 13 руб. 60 коп., г) Витебской коммисіи народнаго продовольствія ссуды коммисіи 2743 руб. 35$^1/_2$ коп., д) приказу общественнаго призрѣнія 618 руб. 36 коп., и Государственнаго Казначейства 429 руб. 57 коп., е) штрафа за неправильное ходатайствованіе Соколовскимъ отъ присужденнаго въ безспорномъ порядкѣ взысканія въ пользу Антона и Алексѣя Радкевичей 47 руб. 20 коп., з) С.-Петербургской сохранной казнѣ, по займу 26. Іюня 1865 г. 8499 руб., и ж) за написаніе описи на простой бумагѣ 1 руб. 20 коп., имѣніе Курьявово отстоитъ отъ губернскаго города Витебска въ 217 верстахъ, отъ уѣзднаго города Люцина въ 18 верстахъ, отъ Себежа въ 52 верстахъ, отъ становой квартиры въ 8 верстахъ и граничитъ съ одной стороны деревнями Куфцы, Анаши, Раки, Ваддонаки, Лобеты и Чижики, а съ другой деревнями Іоски и Арманы; въ этомъ имѣніи находится движимаго имущества 15 коровъ, въ фольваркѣ Ясевцахъ 20 коровъ, изъ нихъ 15 старыхъ и 5 нетелей. Въ имѣніи слѣдующія постройки: жилый деревянный домъ, на каменномъ фундаментѣ, старый, крытъ соломою о 4 комнатахъ, длиною 9 саж., а шириною 3$^1/_2$ саж., старая кладовая, возовня и стайня, подъ одною соломенною крышею, безъ фундаментовъ, длиною 7 и шириною 2 саж. 2 арш., подъ одной соломенной крышею, старыхъ два деревянныхъ амбара для ссыпки хлѣба, на каменномъ фундаментѣ, длиною 7, а шириною 4 саж., такихъ же два деревянныхъ безъ фундамента амбара длиною 7, и шириною 4 саж., подъ одной соломенной крышей, два деревянныхъ старыхъ сарая на каменномъ фундаментѣ съ каменными столбами, длиною 25 саж. 1 арш., и шириною 5 саж. 2 арж., и одно старое деревянное гумно, крытое соломою, безъ фундамента, при немъ два рея одно изъ нихъ безъ употребленія, длиною 15 саж. 1 арш., и шириною 5 саж. 2 арш., старый обрушенный, крытый соломою, деревянный скотный дворъ, на каменномъ фундаментѣ и каменныхъ столбахъ въ нихъ на одной сторонѣ три хлѣва для скота, а на другой сторонѣ 4 хлѣва и стойло по срединѣ, напротивъ жилаго дома возовня, а сзади сарай для склада корма для скота, длиною 14 саж. и шириною 6 саж. 2 арш., два старыхъ деревянныхъ подъ одной соломенной крышей сарая на кеменномъ фундаментѣ, длиною 7 саж. 1 арш., и шириною 4 саж., старое деревянное строеніе на каменномъ фундаментѣ, въ коемъ была воловая мельница, крытая соломою, длиною 8 и шириною 3 саж., въ срединѣ находится старое большое мельничное колесо. Въ этомъ имѣніи есть озеро, фруктовый садъ, въ коемъ дерев. яблонь 65, грушъ 17, длиною 60 и шириною 40 саж., застѣнки: Бобровно, Іоски, Арманы, Антонки, Купрули и Лопеты. Имѣніе съ фольварками и застѣнками состоитъ въ одной окружной межѣ. Въ фольваркѣ Ясевцахъ постройки, жилый старый деревянный домъ, крытый соломою, на каменномъ фундаментѣ, въ немъ 17 комнатъ длиною 9 саж. 2 арш. и шириною 4 саж. при этомъ домѣ пристроенное трехъ-стѣнное помѣщеніе, длиною 6 и шириною 3 саж. 2 арш., о 8 комнатахъ, на каменномъ фундаментѣ, старая деревянная крытая соломою пекарня, на каменномъ фундаментѣ, въ ней 7 комнатъ, длиною 7 и шириною 4 саж., старый деревянный, жилый домъ безъ фундамента, съ придѣлкою трехъ стѣнъ, раздѣленный на двѣ половины, длиною 7 и шириною 3 саж., крытый соломою, старая деревянная кухня, крытая досками, на каменномъ фундаментѣ, длиною и шириною по 4 сажени, старый деревянный крытый соломою амбаръ, безъ фундамента, длиною 2 саж. и шириною 2 саж. 1 арш., два амбара деревянныхъ, подъ одной соломенной крышей, на каменномъ фундаментѣ, при нихъ на концахъ пристройки изъ досокъ для склада хозяйственной рухляди, длинною 10 саж. 1 арш. и шириною 2 саж. 1 арш., деревянный старый сарай, крытый соломою, безъ фундамента, съ каменными столбами, длинною 38 саж. и шириною 4 саж. 2 арш. и старое деревянное гумно, крытое соломое, въ ней два рея и токъ, длиною 17 и шириною 4 саж., каменный старый скотный дворъ, крытый соломою, въ немъ на одну сторону 5 хлѣвовъ для скота, а на другою большая стайня, длиною 15 и шириною 10 саж. Въ фольваркѣ Платнеровѣ постройки: старый деревянный жилый домъ, безъ фундамента, крытый соломою, въ немъ одна комната длиною 3 и шириною 3 саж., два деревянныхъ старыхъ амбара и такая же возовня, подъ одной соломенной крышей, безъ фундамента, длиною 8 и шириною 3 саж., старое деревянное гумно съ реемъ, крытое соломою, безъ фундамента, длиною 8 и шириною 3 саж., старый деревянный, крытый соломою, сарай, безъ фундамента, длиною 7 и шириною 3 саж. Въ застѣнкѣ Лаксты постройки: деревянная крестьянская изба, безъ фундамента, крытая соломою, длиною 6 и шириною 2 с., старый деревянный скотный дворъ, крытый соломою, безъ фундамента, длиною 4$^1/_2$ саж. и шириною 2 саж. 2 арш., деревянный, крытый соломою, амбаръ, безъ фундамента, длиною и шириною по 2 саж. 1 арш., деревянный сарай, крытый соломою, безъ фундамента, длинною 5 и шириною 2$^1/_2$ саж., старое деревянное гумно, крытое соломою, длиною 4$^1/_2$ и и шириною 2 саж. 1 арш. Въ фольваркѣ Бобровка: жилый домъ, деревянный, на двѣ половины, новый, крытый соломою, безъ фундамента, длиною 10 и шириною 3$^1/_2$ саж., два не новыхъ деревянныхъ амбара, крытые соломою, длиною и шириною по 2$^1/_2$ саж., новый деревянный сарай изъ мелкаго лѣса, крытый дранью, длиною 6 и шириною 4 саж., не новый деревянный: скотный дворъ, крытый соломою, длиною 10 и шириною 6 саж. и гумно, старое, деревянное, безъ фундамента, крытое соломою, длиною 6 и шириною 3$^1/_2$ саж., какъ и въ самомъ имѣніи фольваркахъ и застѣнкахъ рѣкъ, церквей, монастырей, и заведеній не имѣется. Въ продаваемомъ имѣніи находится земли: подъ пахатной, сѣнокосной и усадебной 305 дес., подъ сосновымъ строевымъ и дровянымъ лѣсомъ 30 десят., подъ дровянымъ березовымъ, ольховымъ и сосновымъ 70 дес. подъ зарослями 59 дес., подъ озерами 80 дес. и неудобной, подъ ручьми и неприступными болотами 662 дес. 1195 саж.; а также 35 коровъ. Все продаваемое имущество оцѣнено по 10 лѣтней сложности приносимаго дохода въ 18,476 руб. 30 коп. О всѣхъ же прочихъ взысканіяхъ въ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ присутствіе Губернскаго Правленія въ назначенный день торга, гдѣ могутъ по 4 столу 2. отдѣленія разсматривать опись и всѣ бумаги, относящіяся къ продаваемому имуществу. № 3593. 2

Исправл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Auction von Hanfsaat, Hanfgarn, Säcken und Matten.

Mit Bewilligung des Rigaschen Handelsamts wird **Freitag den 27. Juni** und an den folgenden Tagen um 12$^1/_2$ Uhr Mittags

beschädigte Hanfsaat, Hanfgarn, Säcke und Matten

im Muchinschen Speicher, Moskauer Vorstadt, große Reeperbahnstraße Nr. 4/6, für Rechnung dessen, den es angeht, gegen Baarzahlung **meistbietend versteigert werden.**

Carl Meltzer, Börsenmakler.

Аукціонная продажа коноплянаго сѣмени, пеньковой пряжи, мѣшковъ и рогожъ.

Съ разрѣшенія Рижской Торговой Управы въ **Пятницу 27. Іюня** и въ слѣдующіе дни съ 12$^1/_2$ часовъ полудня въ спиклерѣ г-на Мухина, на Московскомъ форштадтѣ по большой Канатной улицѣ подъ № 4/6, на счетъ того, до кого сіе касается, за плату наличными деньгами съ аукціона продаваться будетъ

поврежденное конопляное сѣмя, пеньковая пряжа, мѣшки и рогожи.

Карлъ Мельцеръ, биржевый маклеръ.

Потеряна

квитанція Рижской Губернской Почтовой Конторы, выданная въ первыхъ числахъ сего мѣсяца Іюня въ принятіи отъ Ф. Шибе 77 руб. или французскою монетою 200 франковъ, адрессованные г-жѣ Яловецкой. Найденную прошу вручить Францу Шибе. Большая Замковая улица, домъ Католической Церкви № 5.

XII. Abrechnung der ersten Werroschen Sterbe-Kasse 1880.

Einnahme.	Rbl.	K.
An Kassenbestand vom vorigen Jahr	4207	35
„ 4 Beiträge von je 80 Mitgliedern à 4 R.	1280	—
„ Einschreibegeld von 1 Mitgliede à 4 R.	4	—
„ erzielte Jahres-Renten	219	99
	5711	34

Ausgabe.	Rbl.	K.
Per 1 Sterbequote ausgezahlt	270	—
„ 3 „ „ à 290 R.	870	—
„ Inserate und Druckkosten	5	15
„ Kassirer-Honorar	16	—
„ Rückzahlung von 26 Beiträgen an ein ausgetretenes Mitglied	104	—
Saldo Vortrag	4446	19
	5711	34

Bilance pro 1879/80.

An Capital und Renten	4446	19
„ Inventarium	28	50
	4474	69

Per Vermögen der Kasse	4474	69
	4474	69

Werro, den 1. Mai 1880.

Directoren:

N. Nagel. **A. W. Frey.** **F. Buschmann.**

Revidenten:

Th. Schultz. **J. Wittkowsky.** **R. Hellsing.**

Потеряна

квитанція Рижской Почтовой Конторы, выданная въ первыхъ числахъ сего мѣсяца Іюня въ принятіи отъ Ф. Шибе цѣнной посылки на 22 руб. или 55 франковъ французскою монетою, адрессованные г-жѣ Яловецкой. Найденную прошу вручить Ф. Шибе. Большая Замковая улица, домъ Католической Церкви № 5.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung der Rigaschen Zunftokladistin Alexandra Ewald am 9. Januar 1879 Nr. 7 ertheilte, bis zum Ablauf der X. Revision giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstkladisten Mossey Saweljew Moskalenko am 31. October 1872 Nr. 9380 ertheilte, bis zum 31. November 1872 giltige Legitimation.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 25. Іюня 1880 года.